

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ZMENY PRÍLOH K LUGÁNSKEMU DOHOVORU Z 30. OKTÓBRA 2007

Podľa oznámenia švajčiarskeho depozitára z 11. apríla 2016 a 27. mája 2016 sa znenie príloh I-IV a IX mení takto:

[Príloha I

Kritériá právomoci uvedené v článku 3 ods. 2 a článku 4 ods. 2 dohovoru sú:]

- v Českej republike: zákon č. 91/2012 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom (*Zákon o mezinárodním právu soukromém*), najmä jeho § 6,
- v Estónsku: článok 86 (právomoc podľa miesta majetku) Občianskeho súdneho poriadku (*Tsiviilkohtumenetluse seadustik*), pokiaľ sa žaloba netýka zmeneného majetku osoby; článok 100 (žaloba na ukončenie uplatňovania štandardných podmienok) Občianskeho súdneho poriadku, pokiaľ sa má návrh podať na súde, v ktorého územnej právomoci bola štandardná podmienka uplatnená,
- na Cypre: článok 21 Zákona o súdoch, zákon 14/60,
- v Lotyšsku: článok 27 ods. 2 a článok 28 ods. 3, 5, 6 a 9 zákona o občianskom súdnom konaní (*Civilprocesa likums*),
- v Litve: článok 783 ods. 3, článok 787 a článok 789 ods. 3 Občianskeho súdneho poriadku (*Civilinio proceso kodeksas*),
- v Portugalsku: článok 63 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku (*Código de Processo Civil*), v rozsahu, v akom môže obsahovať neprimerané kritériá právomoci, napríklad právomoc súdov podľa miesta sídla pobočky, zastúpenia alebo inej organizačnej zložky (ak sa nachádza v Portugalsku), keď ústredná správa (ak sa nachádza v cudzom štáte) je žalovanou stranou, a článok 10 Pracovnoprávneho súdneho poriadku (*Código de Processo do Trabalho*), v rozsahu, v akom môže obsahovať neprimerané kritériá právomoci, napríklad právomoc súdov podľa miesta, v ktorom má bydlisko žalobca v konaní týkajúcom sa individuálnych pracovných zmlúv, ak žalobu podal zamestnanec proti zamestnávateľovi,
- v Rumunsku: články 1065 až 1081 hlavy I „Medzinárodná právomoc rumunských súdov“ v knihe VII – „Medzinárodné občianske konanie“ zákona č. 134/2010 o Občianskom súdnom poriadku.

Položka v prílohe I týkajúca sa Belgicka by sa mala vypustiť.

[Príloha II

Návrhy podľa článku 39 dohovoru sa podávajú na tieto sudy alebo príslušné orgány:]

- v Českej republike: „okresní soud“,
- v Maďarsku: „törvényszék székhelyén működő járásbíróság“ a v Budapešti „Budai Központi Kerületi Bíróság“,
- v Portugalsku: „instâncias centrais de competência especializada cível, instâncias locais, secção competência genérica“ alebo „secção cível“, ak taký existuje, v rámci „tribunais de comarca“. V prípade vyživovacej povinnosti voči deťom (do veku do 18 rokov alebo viac) a v prípade vyživovacej povinnosti medzi manželmi „secções de família e menores das instâncias centrais“ alebo, ak žiaden neexistuje, „secções de competência genérica“ alebo „secção cível“, ak taký existuje, v rámci „instâncias locais“. Pre ostatné druhy vyživovacej povinnosti vyplývajúce z rodinných vzťahov, rodičovstva alebo príbuzenských vzťahov „secções de competência genérica“ alebo „secção cível“, ak taký existuje, v rámci „instâncias locais“,
- vo Švédsku „tingsrätt“,
- v Spojenom kráľovstve:
 - a) v Anglicku a vo Walese „High Court of Justice“ alebo v prípade rozsudku vo veci výživného „Family Court“ po postúpení štátnym tajomníkom.

[Príloha III]

Odvolanie podľa článku 43 ods. 2 dohovoru možno podať na týchto súdoch:]

- v Českej republike: „okresní soud“,
- v Maďarsku: „törvényszék székhelyén működő járásbíróóság“ (v Budapešti „Budai Központi Kerületi Bíróság“), o odvolaní rozhoduje „törvénytörvényszék“ (v Budapešti „Fővárosi Törvényszék“),
- na Malte: „Qorti ta' l-Appell“ v súlade s postupom stanoveným pre odvolania v „Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap.12“ alebo v prípade rozsudku vo veci výživného vydaného „rikors ġuramentat“ pred „Prim'Awla tal-Qorti Ċivili jew il-Qorti tal-Maġistrati ta' Ghawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha“,
- vo Švédsku: „tingsrätt“,
- v Spojenom kráľovstve:
 - a) v Anglicku a Walese „High Court of Justice“ alebo v prípade rozsudku vo veci výživného „Family Court“.

[Príloha IV]

Opravné prostriedky, ktoré možno podať podľa článku 44 dohovoru, sú:]

- v Írsku: odvolanie v právnej otázke na „Court of Appeal“,
- v Českej republike: „dovolání“, „žaloba na obnovu řízení“ a „žaloba pro zmatečnost“,
- v Lotyšsku: odvolanie na „Augstākā tiesa“ prostredníctvom „Apgabaltiesa“,
- v Rumunsku: „recursul“,
- vo Švédsku: odvolanie na „hovrätt“ and „Högsta domstolen“.

[Príloha IX]

Štáty a predpisy uvedené v článku II protokolu 1 sú:]

- Chorvátsko: článok 211 zákona o občianskom súdnom konaní (*Zakon o parničnom postupku*),
 - Lotyšsko: články 75, 78, 79, 80 a 81 zákona o občianskom súdnom konaní (*Civilprocesa likums*) týkajúce sa oznámení tretím osobám.
-